

Quanno nascette nennella mia

Lina Cascella

Quanno nescette nennella mia

Into 'o giardino ce stevano 'e ros' era o mese e maggio ma faceva accussì cavare ca parave ferragosto.

O juorn primme che tu nascive into 'o giardino venette n'auciello nun cantav' guardava e cchiu 'o tiemp

passave e cchiu isso chianu chianu s'accustave.

'O lasciamme sul' a isso ncopp 'o tavol' assetate e nuie chianu chianu c'ne trasetteme rint' pe sta cchiu

frisc.

O' sapeveme tutta quante che era arrivat' 'o mument' che tu vulive nascer'!

L'auciello c'ho venette a diciere!

Ascette fore, m' ricordo, scenette o primm' scalino e poi scennene pensai, ma chi sa se l'auciello sta

ancora là assetate e mentre stu pensiero me veneve in mente sentette c'a cu tutta a forza c'a tenive

n'cuorp mi rist' na vuttata! accussì forte accussì forte ca o'o per' invece e s'appoggià ncopp 'o scalino

ietta all'aria e io vulann' comm' nu petel 'e rose carette ca cape nterra

chill'auciello nun l'aggia viste cchiu.

Chillu mumento nun m'arricordo niente sule e luce rosse ro semaforo pe arrivà 'o spitale a voce ra' nonna che dicev' chianu chianu, accort' iamme chianu' chianu'!

c'a ci facimm' male!

po' verette ncoppa a scesa 'e Capodimonn' l'immagine ra cupola ra chiesa staveme arrivann' abbasci..

Me truvai ncoppa na seggia a rutella into agli Incurabili , quann' capitte che era succiese, o' core me iett' a vient' ,nun te sentev' e mover', avess' vulut' trassi rinte, rinte a me pe te vede', pe' te piglià, pe t'acchiappà.
 Mi dicettene c'a steveme bone e 'o core accumminciaje a s' calmà.
 Te se pigliate paure eh...pirciò nun t' moviv' cchiù e pensate comme a nonna: Chianu chianu.. mentre scenevvem pe capemonn.
 S'era fatta notte e pe' tutta a notte accumenciaste a te fa spazie pe t'arapì a via pa' sci. Sorema me facette cumpagnia e me raccontava e quann' nascettene e figli.
 Poi s'addurmetta e ogni vota ca tu vuttav' m' accuvacciave nterra comm' quann' stai miezza a n'a terra e vuo' je 'e cuorp'.
 Se facette matina e sorema ch'eva fatt' 'a nuttat' a priess' a mme se n'jette 'a casa. 'O pate ra criature che teneve ncuorp nun putev' sta cu 'mme rint' 'o ospitale e nun vuleve sta sul'io, pecche' quann' ncasav' ca' vuliva ascì nun' m'accurvev cchiù e neinte e pensave sula e te comme e quando stai facenne ammore.
 Allora pensai a na cumapanga mia che nu juern me ricette che le sarebbe piaciuta assai e putè vedè nascere nu criatur' e a chiammai! e esse currett'.
 Quando venette o mierende ce ricette che vuleva parture subit' e isso ricette nun ho sacci' se ci fascimm a fa chiu 'a 'mbresse.
 a' dottoressa ca faceva l'epidurale trasette inta stanza assieme a tanti mieriche e subito se incazzai ricette alluccann':' vuie siete pazz'! chest'avuto na botta ncapa io nun a pozza addurmì chest po muri chi s'o piglie stu guaie! e alluccannà alluccanà se n'ascette fore...
 O mieriche me facette n'ata visita nunne e ancor o mument' ricette a nappoco me ne vache e a te ti facci ascì te facci turna' a casa.
 Ropp' nu poche 'a sti parole ascette' Tu t' Ncazzaste C'a si adda ascì coccurun' song'io e pensate! e me riste n'ata botta!
 Me purtaine n'ata vote inta a stanza aro eve passate a notte , cumm' trasette o pate ra criature e a cumapanga mia o mieriche se purtai appresse na dieicne e vuglione ste piccirille stevene 'a 'mparà comme se fanne nascere e criature.
 O'Mieriche ricette guagliù venite accà guardate pecchè cheste e na 'cosa rarà nisciuno cchiu fa nascere e criature comme vo' a natura venite a ca' currite'!
 A nu cert punto me venette o fridde ncuolle nun aggià capit' che m'hann' fatt'

o miereche ricette guagliu 'o mumento e c'e spustà inta nata stanza aro se parturisce
 me cheidette chi vuo' che trase a cumpagna toia o o'pate ra criatura?
 e io rispunnete o pate ra' criatur'.
 Inta a stanza arò si parturisce nun capett' cchiù niente me senteve e murì accuminciai alluccà
 accussì forte
 accussì forte
 ca me pareve che steve pe venì o terremot vedeve annanza a me ca tutto cose tremmava nà
 spint' en
 nà lucche na à spita e n'allucca nun me impurtav cchiu e niente vuleve sole fa a'mbresse
 pe' te verè|
 fui a primma vota cha pensai a mammà e che inta a chillù mumento steve addaventanna pur'io
 na
 mamma,
 Sofi a' mammà incase c'a nun c'ha faccia chiù,
 nun te mettere paure
 c'ha ci sta a mammà toje
 che nun vere l'ora e te verè!
 po o miereco ricette
 'vabbè mò è arrivate 'o mumento a fa trasi' nu' cumpagnu mie che c'u na botta te po da' na
 mano'.
 Trasette no' omme ruosso ruosso me rette na botta ncoppà a panza
 accussì forte!!!!
 e io nu' sentette cchiu che steva addaventann n'mamma
 sentete solo nu dolore e pазze
 e ti chiedette n'ata vota
 'Sofi iescì
 chiest chi o' ssape' cha me vonne fa' ancora".
 E tu me suntute
 'vabbè
 mammà mò esche!
 ma nun me lascia mai sule!
 tu asciste te si pigliata a vita toie
 e a me me lasciate
 a gioia e te verè a crescere
 na' voce ricette:
 'mo ci'a vulite fa verè sta criature?'
 Tu nun chiagniste
 teniv l'uocchie apierti
 ci simme guardate intà a l'uocchie
 inta a chillu mumento nun sacci cchiù che pensate,
 senteve sole nu dolore e pазze
 aro' o cumpagna rò dittore m'aveva rata 'a botta.
 Poi te purtajn' inta n'ata stanza.
 Mo' amma mettere apposta a chest'
 add'ascì a placente,
 marò pensai

“mo ch’esti che me vonn’fa’ ancor’, “
o mieriche
ricette vicin a nun guaglione
‘vamma piglia na seggia’
curre!
e ‘o core me iette nata vote all’aria,
na seggia?
pensai
maronna mia e mo chiest’ che ma d’affà!
ci purtain a seggia
e isse ricette
mò c’iamm sol’ assettà,
amma spettà che jesce ‘a placenta.
E tutte quanto se facettene na’ bella risate
soli io nu rirette
pensai
“ma vire nu poche a chist
l’aggia pavate pè sta assettate ncoppa a na’ seggia !!’
E chianu chianu come ricette a nonna o cuorp se svutai!
Me purtain’ inta stanza arò stevene nata due femme tutte merlettete
pur’io steve tutta merlettate
ca cammise ‘e notte cha a nonna m’avev’ rata ro currede suie
trasettenne tutte quante
percchè te stevene purtanne
na femmene te purtava mbraccie comme nu trofeo
ira bella assai!
quann’ te pigliai braccia nun me pareve ver’
ci guardajme inta l’ucchie e finalemte c’abbracciaime.
Quanno rimanette sulle trasette na guaglione ro srilanka
recette t’aggià viste mentre stive alluccanà
te vuleve salutà
e viste ca nun si morte?...
Quanne nascette nennella mia
faceva assai cavare
Quanne nascette nennella mia
iettema o’comune a registrarla intò o’ stess posto arò settant’anni primme era stata a mamma
solo ch’a esse trasette senza nisciun’.
Quanne nascette nennella mia ci steve o’pate a nonna e c’e steve pure io
ch’a songa a mamma.
Poi soreme
me purtai salsicce e friarielle eppure se steve int’ ospitale
me ripegliaia
dicette a e signore merlettate che stevane inta a stanze cu me
‘vulete favorì signò?’
e lor me rispunettene:
“No grazie
buon appetito!”